

王宥媛 Lisa

資管背景 | 網站營運 / SEO / 專案支援 / 資訊維運 / AI 工具應用

過去在 B2B 專業翻譯服務公司任職期間，負責公司資訊相關事項，並參與翻譯案件專案流程。工作中曾獨立重建企業官網、規劃 SEO 內容架構並導入成效追蹤工具、處理 DNS 與郵件設定、操作 CRM 與 Mail Server 後台，並將原本缺乏完整紀錄的主機、備份與系統維運資訊整理成文件；網站相關文件則依據新官網架構重新建立。

經歷整理

B2B 企業官網重建與 SEO 內容策略

公開作品：aspeng.pro | 2024 年底開始規劃，2025 年 4 月上線

原任職公司原本使用外部套版網站，內容調整、SEO、追蹤與後續維運彈性都有限。任職期間觀察到公司具備長期技術文件與軌道工程翻譯經驗，但相關專業尚未被網站完整呈現，因此開始利用工作空檔重新規劃官網。

此網站為獨立規劃與執行，採用 WordPress 建置，並以 Cloudways / DigitalOcean 作為雲端主機環境、Cloudflare 管理 DNS 與安全性設定。實作內容包含服務定位整理、頁面架構、FAQ、聯絡表單、多語系內容、SEO 基礎設定，以及 GA4、GTM、GSC、Clarity 等追蹤與分析工具串接。

執行過程中將公司既有的專業經驗轉化為網站內容架構，並整理成搜尋引擎、AI 摘要與潛在客戶都能理解的資訊。此專案也涵蓋網站架構、內容順序、轉換路徑與基本成效指標規劃。

搜尋曝光、AI 摘要與高價值 B2B 詢價

搜尋曝光 / AI 摘要 / B2B 詢價導入

網站內容規劃以專業需求客群為核心，重點放在提升搜尋能見度與詢價轉換品質。新官網上線後，核心服務關鍵字曾取得搜尋前段曝光，也曾被 Google AI 摘要引用為參考來源之一。

網站後續導入大型公共運輸建設相關 B2B 詢價，顯示內容定位有觸及公司真正想服務的客群。此成果仍以公司本身的產業經驗為客戶信任基礎；網站重建的主要價值，在於將既有專業轉化成可搜尋、可理解、可詢價的數位入口。

B2B 翻譯案件專案管理與交付流程

客戶需求、報價排程、譯者派工、Trados 檔案與交付管理

原任職公司主要業務是專業翻譯服務，任職期間主要負責國內案件窗口與執行流程，包含客戶需求確認、稿件資訊整理、報價與時程安排、譯者派工、進度追蹤、Trados 專案檔建立、文件預處理、TM 掃描、譯後匯出排版與交付前檢查。

對接客戶包含國內軌道機電、檢驗認證、製造與物流相關企業，尤其軌道機電文件翻譯案件多由我作為主要窗口。此經驗涵蓋從需求確認、資源安排到成果交付的完整流程，也累積跨客戶、譯者與內部主管之間的溝通協調經驗。

資訊系統維運、郵件備援與交接文件整理

DNS、Mail Server、CRM、NAS、VMware ESXi、UPS 與備份流程 - 脫敏整理

任職期間承接公司資訊相關事項，但當時缺乏前任資訊人員交接，也沒有完整的設備清冊、主機架構、帳號、DNS、備份與系統維運紀錄。除了日常翻譯專案支援外，也需處理網站、網域、郵件、CRM、NAS、備份與內部資訊系統相關問題。

網站重建後，曾將 DNS 由原託管服務移轉至 Cloudflare，以配合 CDN、安全性與後續維運需求。日常工作另包含 Mail Server 後台與 CRM 系統操作，處理報價、客戶資料建立、案件資料維護與內部資料管理。

曾因核心資料主機異常導致公司郵件與翻譯流程受影響，處理期間聯繫資料救援公司、外部工程師與 UPS 廠商，並透過 AI 研究臨時郵件備援方案，以 ImprovMX 暫時維持網域信件收信能力。事後彙整主機、VMware ESXi、CRM 虛擬機、NAS、UPS、DNS、郵件與備份相關紀錄，包含手動備份步驟、設備狀況、廠商聯絡資訊與未來架構建議。

AI 輔助研究、決策與自動化落地

ChatGPT / Gemini / Google Apps Script

AI 工具主要應用於資料研究、問題拆解與初步方案整理。過去在網站架構、SEO 內容、主機風險理解、文案發想與流程文件撰寫上，會先透過 AI 整理可能方向，再搭配公開資料、實測結果或專業人士意見進行確認。

也曾運用 AI 輔助理解 Google Apps Script 串接方式，完成 Google Sheets 待辦提醒自動寄信功能。相關經驗著重於將 AI 產出的方向轉化為可驗證、可修正、可實際使用的流程或文件。

產學合作案：需求訪談、資料整理與團隊協作

大學專題與產學合作經驗

大學期間曾參與校內產學合作案，主題包含智能洗衣服務流程設計與服務體驗優化。專案過程中透過實地訪查、問卷調查與訪談整理服務現況，並參與問題定義、資料彙整、問卷分析、文件撰寫、簡報製作與每週進度討論。

後續也曾針對服務 App 進行可用性問題整理與改善驗證，透過使用者測試比較調整前後差異。此經驗包含需求訪談、資料分析、問題定義、團隊分工與成果發表。

小型店家數位工具管理經驗

LINE 官方帳號 / Google 商家檔案

協助家中快剪店建立與管理基礎數位工具，包含 LINE 官方帳號、Google 商家檔案與店內公告資訊。日常主要處理每月公休日公告、基本訊息回覆與店家資訊維護。

目前尚未進一步規劃自動回覆、圖文選單或完整顧客經營流程；此經驗屬於小型店家透過數位工具維持顧客溝通與在地搜尋曝光的基礎實作。

學經歷

- 高中：台中家商 資料處理科
- 大學：國立臺中科技大學 資訊管理系
- 工作：B2B 專業翻譯服務公司，資管助理 / 專案支援與資訊維運

工具與關鍵能力

網站與數據

- WordPress
- Cloudflare
- Cloudways
- DigitalOcean
- GA4
- GTM
- GSC
- Microsoft Clarity

SEO / AI

- SEO 內容架構
- AEO / AI 摘要
- ChatGPT
- Gemini
- Google Ads

專案與文件處理

- Microsoft 365
- Adobe Acrobat
- SDL Trados Studio
- Google Sheets
- Apps Script
- 簡報與文件整理

店家數位工具

- LINE 官方帳號
- Google 商家檔案

技術基礎

- HTML
- CSS
- SQL
- GitHub